

CANDY

FIRST USAGE MANUAL

SL SR LT EE LV BG HR



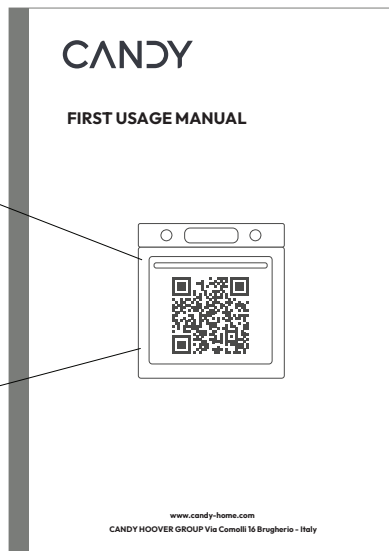
(SL) Navodila za prvo uporabo(SR) Uputstvo za prvu upotrebu (LT) Pirmasis vartotojo vadovas
(EE) Esimene kasutusjuhend (LV) Pirmā lietotāja rokasgrāmata
(BG) Ръководство за първа употреба (HR) Priručnik za prvu uporabu

www.candy-home.com

CANDY HOOVER GROUP Via Comolli 16 Brugherio - Italy

ODKRIJTE CELOTNA NAVODILA ZA UPORABO

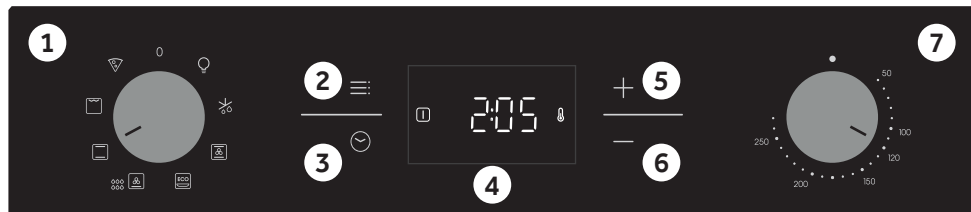
(SR) POGLEDAJTE KOMPLETNO UPUTSTVO ZA UPOTREBU (LT) SUSIPAŽINKITE SU VISU NAUDOTOJO VADOVU
(EE) TUTVUGE TÄIELIKU KASUTUSJUHENDIGA (LV) ATKLĀJIET PILNĪGU LIETOTĀJA ROKASGRĀMATU (BG)
ПРЕГЛЕДАЙТЕ ПЪЛНОТО РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ (HR) OTKRIJTE POTPUNI KORISNIČKI PRIRUČNIK



UPRAVLJALNA PLOŠČA

(SR) KONTROLNI PANEL (LT) KONTROLĖS SKYDELIS (EE) KONTROLLPANEEL (LV) VADĪBAS PANELIS

(BG) КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ (HR) UPRAVLJAČKA PLOČA



(SL) Funkcije in razvrstitev funkcij se lahko spremenijo glede na model. (SR) Funkcije i rangiranje funkcija mogu se mijenjati ovisno o modelu. (LT) Funkcijos ir funkcijų reitingas gali būti keičiami priklausomai nuo modelio. (EE) Funktsioone ja funktsioonide järjestust saab sõltuvalt mudelist muuta. (LV) Funkcijas un funkciju rangu var mainīt atkarībā no modeļa. (BG) Функциите и класирането на функциите могат да се променят в зависимост от модела. (HR) Funkcije i rangiranje funkcija mogu se mijenjati ovisno o modelu.

SL

1. Gumb za izbiro funkcij
2. Glavni meni
3. Časovnik
4. Zaslon LED
5. Gumb plus (+)
6. Gumb minus (-)
7. Gumb za izbiro temperature

SR

1. Dugme birača funkcije
2. Glavni meni
3. Tajmer
4. LED displej
5. Dugme plus (+)
6. Dugme minus (-)
7. Dugme birača temperature

LT

1. Funkcijos pasirinkimo rankenėlė
2. Pagrindinis meniu
3. Laikmatis
4. LED ekranas
5. Pliuso mygtukas (+)
6. Minuso mygtukas (-)
7. Temperatūros pasirinkimo rankenėlė

EE

1. Funktsiooni valimise nupp
2. Peamenüü
3. Taimer
4. LED-ekraan
5. Plussnupp (+)
6. Miinusnupp (-)
7. Temperatuuri valimise nupp

LV

1. Funkciju selektora poga
2. Galvenā izvēlne
3. Taimeris
4. LED displejs
5. Pluszīmes poga (+)
6. Mīnuszīmes poga (-)
7. Temperatūras selektora poga

BG

1. Селектор за функция
2. Главно меню
3. Таймер
4. LED дисплей
5. Бутон плюс (+)
6. Бутон минус (-)
7. Селектор за температура

HR

1. Ručica izbornika funkcije
2. Osnovni izbornik
3. Vremenski programator
4. Zaslon LED
5. Gumb plus (+)
6. Gumb minus (-)
7. Gumb za odabir temperature

GLAVNE FUNKCIJE

(SR) GLAVNE FUNKCIJE (LT) PAGRINDINĖ FUNKCIJA (EE) PÕHIFUNKTSIOON (LV) GALVENĀ FUNKCIJA (BG) КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ (HR) UPRAVLJAČKA PLOČAK

Simbol	Funkcija	Opis
	Glavni meni	Pritisnite enkrat za aktiviranje otroške zaščite, dvakrat za dostop do ure, trikrat za glasnost alarma in štirikrat za način nastavljanja osvetlitve.
	Meni za števec časa	Pritisnite enkrat za trajanje kuhanja, dvakrat za minutni opomnik.
	+/-	Pritisnite ta gumba za povečanje/zmanjšanje vrednosti ali za vklop/izklop funkcije v načinih prilagajanja. Držite gumb + 5 sekund, da aktivirate uro na zaslonu.

SR

Simbol	Funkcija	Opis
	Glavni meni	Pritisnite jednom da biste aktivirali opciju „Zaključano za decu“, dva puta da biste pristupili opciji „Doba dana“, tri puta za jačinu alarma i četiri puta za režim podešavanja osvetljenosti.
	Meni tajmera	Pritisnite jednom za trajanje kuvanja, dva puta za minutni podsetnik.
	+/-	Pritisnite ovu dugmad da biste povećali/smanjili vrednosti ili da biste aktivirali/deaktivirali neku funkciju u režimu podešavanja. Držite „+“ tokom 5 sekundi da biste na displeju aktivirali opciju „Doba dana“.

LT

Simbolis	Funkcijos	Aprašymas
	Pagrindinis meniu	Paspaudę vieną kartą, įjungsite užraktą nuo vaikų, du kartus – pasieksite paros laiką, tris kartus – įjungsite žadintuvo garsumą ir keturis kartus – įjungsite ryškumo reguliavimo režimą.
	Laikmatis meniu	Paspaudę vieną kartą, nustatysite maisto ruošos trukmę, du kartus – įjungsite laikmatį.
	+/-	Spausdami šiuos mygtukus padidinsite / sumažinsite vertes arba įjungsite / išjungsite su reguliavimo režimais susijusią funkciją. 5 sekundes laikydami nuspaustą pliuso (+) mygtuką, ekrane įjungsite paros laiką.

EE

Sümbol	Funktsiooni	Kirjeldus
	Peamenüü	Vajutage üks kord lapseluku aktiveerimiseks, kaks korda kellaaaja avamiseks, kolm korda alarmi helitugevuse ja neli korda heleduse reguleerimise režiimi jaoks.
	Taimeri menüü	Vajutage üks kord toiduvalmistamise kestuse vaatamiseks, kaks korda minutilugeja avamiseks.
	+/-	Vajutage neid nuppe väärtuste suurendamiseks/vähendamiseks või funktsiooni aktiveerimiseks/inaktiveerimiseks reguleerimisrežiimides. Ekraanil kellaaaja aktiveerimiseks hoidke + 5 sekundit all.

Simbols	Funkcijas	Apraksts
	Galvenā izvēlne	Nospiediet vienu reizi, lai aktivizētu bērniem paredzēto bloķēšanas funkciju, divas reizes, lai pieklūtu dienas laika iestatījumam, trīs reizes, lai mainītu brīdinājuma skaļumu, un četras reizes, lai atvērtu spilgtuma regulēšanas režīmu.
	Taimera izvēlne	Nospiediet vienu reizi, lai skatītu gatavošanas ilgumu, un divas reizes, lai skatītu minūšu skaitītāju.
	+/-	Nospiediet šīs pogas, lai palielinātu/samazinātu vērtības vai aktivizētu/deaktivizētu funkciju regulēšanas režīmos. Turiet pogu + 5 sekundes, lai displejā aktivizētu dienas laiku.

Символ	функция	Описание
	Главно меню	Натиснете веднъж, за да активирате Заключване срещу деца, два пъти за достъп до Част на деня, три пъти за сила на звука на алармата и четири пъти за режим на регулиране на яркостта.
	Меню на таймера	Натиснете веднъж за продължителност на готвене, два пъти за хронометър.
	+/-	Натиснете тези бутони, за да увеличите/намалите стойностите или да активирате/деактивирате функция в режимите на настройка. Задръжте + за 5 сек, за да активирате Част на деня на дисплея.

Simbol	Funkcija	Opis
	Osnovni izbornik	Pritisnite jednom za aktiviranje roditeljske zaštite, dva puta za pristup vremenu dana, tri puta za glasnoću alarma i četiri puta za način rada s podešavanjem svjetline.
	Izbornik tajmera	Pritisnite jednom za trajanje kuhanja, dva puta za odbrojanje minuta.
	+/-	Pritišćite ove gumbе za povećanje/smanjenje vrijednosti ili za aktiviranje/deaktiviranje funkcije u načinima rada za podešavanje. Držite duže od 5 sekundi kako biste aktivirali dnevno vrijeme na zaslonu.

PRVO UPOTREBA

(SR) PRVÉ POUŽITIE (LT) PIRMAS NAUDOJIMAS (EE) ESIMESE KASUTAMINE (LV) PIRMĀ LIETOŠANA (BG) ПЪРВА УПОТРЕБА (HR) PRVO KORIŠTENJE

**Nastavite čas - Podešite vrijeme - Nustatyti laiką - Māra aeg - Uzstādīt laiku -
Зададете Часа - Postavite Vrijeme**



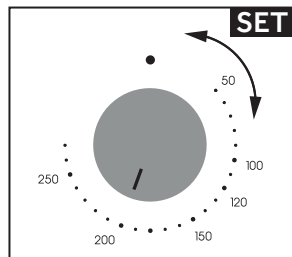
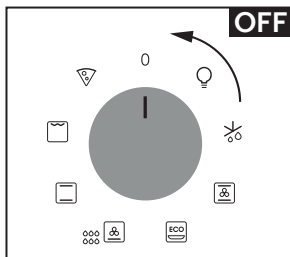
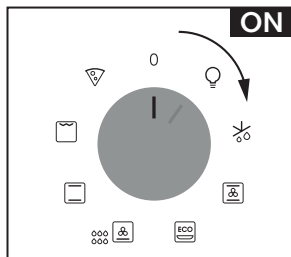
KAKO UPORABLJATI IZDELEK

(SR) KAKO SE KORISTI PROIZVOD (LT) KAIP NAUDOTI GAMINĮ (EE) KUIDAS TOODET KASUTADA (LV) PRODUKTA LIETOŠANA (BG) КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА (HR) NAČIN UPOTREBE PROIZVODA

NASTAVITE FUNKCIJU

(SR) POSTAVITE FUNKCIJU (LT) NUSTATYTI FUNKCIJĄ (EE) FUNKTSIOONI SEADISTAMINE (LV) IESTATĪT FUNKCIJU (BG) ЗАДАЙТЕ ФУНКЦИЯТА (HR) POSTAVITE FUNKCIJU

(SL) Funkcije in razvrstitev funkcij se lahko spremenijo glede na model. (SR) Funkcije i rangiranje funkcija mogu se mijenjati ovisno o modelu. (LT) Funkcijos ir funkcijų reitingas gali būti keičiami priklausomai nuo modelio. (EE) Funktsioonid ja funktsioonide järjestus saab sõltuvalt mudelist muuta. (LV) Funkcijas un funkciju rangu var mainīt atkarībā no modeļa. (BG) Функциите и класирането на функциите могат да се променят в зависимост от модела. (HR) Funkcije i rangiranje funkcija mogu se mijenjati ovisno o modelu.



SL	Simbol	Položaj police	Program	Predgretje	Predlogi
SR	Simbol	Položaj polica	Program	Predgrijavanje	Prijedlozi
LT	Simbolis	Lentynos padėtis	Programa	Išankstinis pašildymas	pasiūlymus
EE	Sümbol	Riivuli asend	Programm	Eelsoojendus	Ettepanekud
LV	Simbol	Plaukta pozīcija	Programma	Priekšsildīšana	Leteikumi
BG	Символ	Позиции на решетката	програма	Предварително загряване	Предложения
HR	Simbol	Položaji polica	Program	Predgrijavanje	Prijedlozi
			DEFROST	-	
		L3/L4 L2+L5 L2+L4+L6	***MULTI LEVEL		
		L2/L3	***FAN ASSISTED		
		L3/L4	*ECO	-	
		L3/L4	BOTTOM+FAN	-	
		L2/L3	*CONVENTIONAL		
		L2/L3/L4	***CONVENTIONAL +STEAM		
		L4	***AIRFRY	-	
		L6	**GRILL	-	
		L2/L3	PIZZA		
		-	AQUACTIVA	-	

** Uporablajte pri zaprtih vratih. / ** Koristite sa zatvorenim vratima. / ** Naudoti uždarius duris. / ** Kasutage suletud uksega. / ** Izman-tojiet ar aizvērtām durvīm. / ** Използвайте със затворена врата. / ** Koristite sa zatvorenim vratima.

*** Odvisno od modela pečiце. / *** U zavisnosti od modela rerne. / ***Priklausomai nuo orkaitės modelio. / ***Olenevalt ahju mudelist./*** Atkarībā no krāsns modeļa./*** В зависимост от модела на фурната. / *** Ovisno o modelu pećnice./

(SL) * Preizkušeno v skladu z EN 60350-1 za namen deklaracije porabe energije in energijskega razreda. **(SR)** * Testirano u skladu s EN 60350-1 u svrhu deklaracije potrošnje energije i energetske klase. **(LT)** * Išbandyta pagal EN 60350-1 energijos suvartojimo deklaracijos ir energijos klasės tikslais. **(EE)** * Testitud vastavalt standardile EN 60350-1 energiatarbimise deklaratsioonijale energiaklassi jaoks. **(LV)** * Pārbaudīts saskaņā ar EN 60350-1 enerģijas patēriņa deklarācijas un enerģijas klases nolūkos. **(BG)** * Испитанов съответствие с EN 60350-1 за целите на декларацията за потребление на енергия и енергиен клас **(HR)** * Ispitano u skladu s normom EN 60350-1 za svrhu prijave potrošnje energije i energetskega razreda.

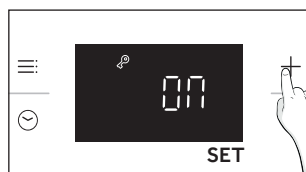
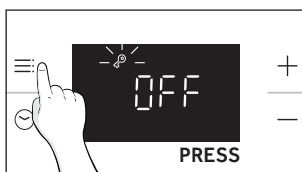
(SL) Informacije za testne inštitute za lažje testiranje aparata v skladu z EN 60350 -1 so na voljo v celotnih navodilih za uporabo. **(SR)** Informacije za institute za testiranje kako bi se olakšalo testiranje uređaja u skladu sa EN 60350-1 dostupne su u kompletnom Priručniku za korisnika koji. **(LT)** Bandymo institutų informacija, naudojama norint palengvinti prietaiso bandymus, atliekamus vadovaujantis EN 60350-1, pateikiama išsamioje naudotojo instrukcijoje. **(EE)** Katselaboritele mõeldud teave seadme katsetamise hõlbustamiseks standardi EN 60350-1 kohaselt on saadaval täielikus kasutusjuhendis. **(LV)** Informācija izmēģinājumu institūtiem, lai atvieglotu ierīces testēšanu saskaņā ar standartu EN 60350-1, ir pieejama pilnīgajā lietošanas instrukcijā. **(BG)** Информацията за тестваните институции за улесняване на тестването на уреда в съответствие с 60350-1 е налична в пълното Ръководство за потребителя. **(HR)** Informacije za ispitne institute za olakšanje ispitivanja uređaja u skladu s EN 60350-1 dostupne su u cjelovitom korisničkom priručniku koji se može.

OTROŠKA KLJUČAVNICA

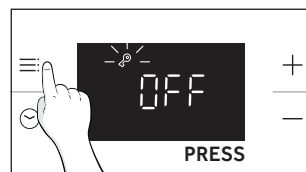
(SR) ZAKLJUČANO ZA DECU **(LT)** APSAUGA NUO VAIKŲ **(EE)** LAPSELUKK **(LV)** BĒRNU SLĒDZENE **(BG)** ЗАКЛЮЧВАНЕ СРЕЩУ ДЕЦА **(HR)** SIGURNOSNA BLOKADA ZA DJECU

SL Ta funkcija vam omogoča zaklepanje zaslona, da preprečite kakršno koli neželeno uporabo s strani mladoletnikov. Za aktiviranje zaklepanja zaslona enkrat pritisnite »Glavni meni« in nato pritisnite »+« za potrditev funkcije. Če želite deaktivirati zaklepanje, pritisnite »Glavni meni«, nato pritisnite »-«. **SR** Ova funkcija vam omogućava da zaključate ekran kako biste spriječili neželjenu upotrebu od strane maloljetnika. Da biste aktivirali zaključavanje ekrana, jednom pritisnite "Glavni meni", a zatim pritisnite "+" da potvrdite funkciju. Da biste deaktivirali zaključavanje, pritisnite "Glavni meni", a zatim pritisnite "-". **LT** Ši funkcija leidžia užrakinti ekraną, kad nepilnamečiai juo nesinaudotų. Norėdami įjungti ekrano užraktą, vieną kartą paspauskite „Pagrindinis meniu“, tada paspauskite „+“, kad patvirtintumėte funkciją. Norėdami išjungti užraktą, paspauskite „Pagrindinis meniu“, tada paspauskite „-“. **EE** See funktsioon võimaldab teil ekraani lukustada, et vältida alaealiste soovimatut kasutamist. Ekraaniluku aktiveerimiseks vajutage üks kord "Peamenüü", seejärel vajutage funktsiooni kinnitamiseks "+". Luku väljalülitamiseks vajutage "Peamenüü", seejärel vajutage "-". **LV** Šī funkcija ļauj bloķēt ekrānu, lai novērstu nevēlamu nepilngadīgo lietošanu. Lai aktivizētu ekrāna bloķēšanu, vienreiz nospiediet "Galvenā izvēlne", pēc tam nospiediet "+", lai apstiprinātu funkciju. Lai deaktivizētu bloķēšanu, nospiediet "Galvenā izvēlne", pēc tam nospiediet "-". **BG** Тази функция ви позволява да заключите екрана, за да предотвратите нежелано използване от непълнолетни. За да активирате заключването на екрана, натиснете веднъж „Главно меню“, след което натиснете „+“, за да потвърдите функцията. За да деактивирате заключването, натиснете „Главно меню“, след което натиснете „-“. **HR** Ova vam funkcija omogućuje zaključavanje zaslona kako biste spriječili bilo kakvu neželjenu uporabu od strane maloljetnika. Za aktiviranje zaključavanja zaslona jednom pritisnite "Glavni izbornik", zatim pritisnite "+" za potvrdu funkcije. Za deaktiviranje zaključavanja pritisnite "Glavni izbornik", zatim pritisnite "-".

Activate

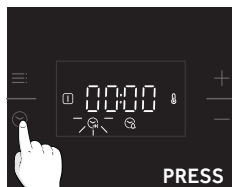


Deactivate



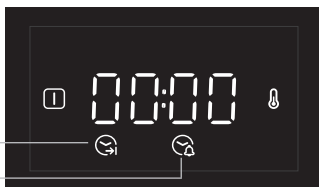
MENI ZA ČAS

(SR) MENI VREME (LT) LAIKO MENIU (EE) KELLAAJAMENÜÜ (LV) LAIKA IZVĒLNE (BG) МЕНЮ ЗА ВРЕМЕ (HR) IZBORNIK VREMENA

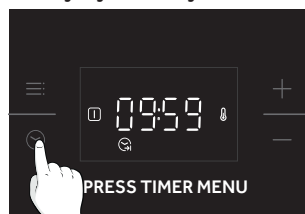
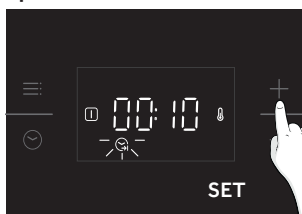
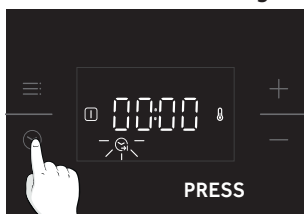


a.

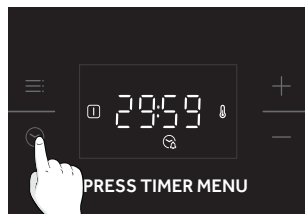
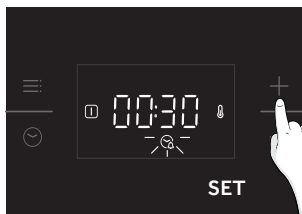
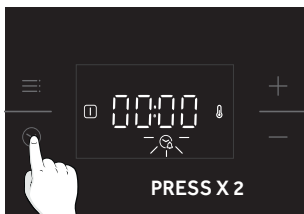
b.



a. Trajanje Kuhanja - Trajanje Kuvanja - Maisto Gaminimo Trukmė - Toiduvalmistamise Kestus - Gatavošanas Ilgums - Продължителност На Готвене - Trajanje Kuhanja



b. Minutni Opomnik - Minutni Podsetnik - Laikmatis - Minutlugeja - Minūšu Skaitītājs - Хронометър - Tajmer





70050212•Rev D•01.2025